

# J. FRANCO-NISOLLE

MACHINES AGRICOLES

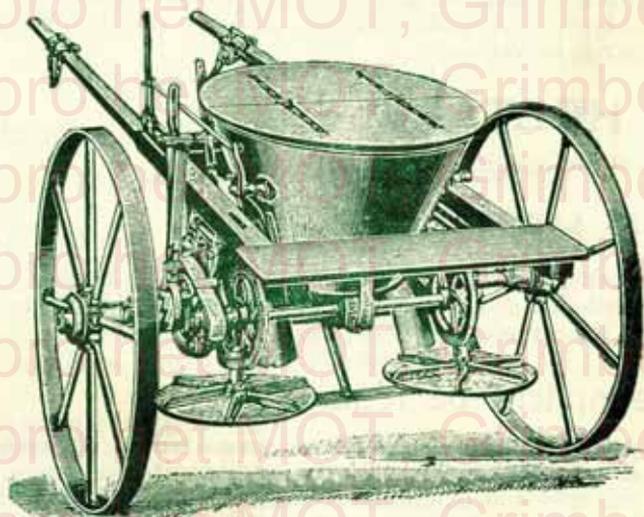
GOSELIES (BELGIQUE)

Nouveau Distributeur d'Engrais

et

Semoir à la volée pour Céréales

## “Le Disc”



à DISTRIBUTION FORCÉE

(Breveté S. G. D. G.)

Il sème

les engrais, les graines, les produits caustiques, etc.

David

# LE DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS "LE DISC"

est l'appareil le plus simple, le plus léger, le plus parfait et donnant les meilleurs résultats :

## UN HOMME

suffit pour le conduire, sans fatigue, assis sur la trémie, ayant à la portée de la main les leviers d'embrayage et de distribution.

## UN CHEVAL

le plus petit de la ferme, peut aisément travailler toute une journée, tant est grande sa facilité de traction obtenue par sa légèreté, la grandeur des roues et le peu de force demandé par le mécanisme.

## UN HECTARE

est facilement couvert en

## UNE HEURE

quelle que soit la matière à répandre, le double de travail peut être fait dans le même temps pour le nitrate de soude et les céréales.

## Sa simplicité de réglage

pour semer la qualité désirée **sans aucun changement d'engrenages** et sans qu'il soit nécessaire de rien changer à la machine. Il suffit d'agrandir ou de diminuer l'ouverture des vannes et régler ainsi la quantité à semer, depuis quelques kilogs de trèfle jusque 2000 kilogs d'engrais.

## La distribution est forcée

l'engrais est poussé par le fond tournant vers les sorties et le travail commence dès le premier pas du cheval.

---

*Les Semences "AVENA" sont les meilleures.*

## Sa direction est facile

Le conducteur se guidera sur des jalons placés aux extrémités du champ, ou s'il sème sur des pièces de terre préalablement semées en ligne, comme du nitrate sur des betteraves il suffira de prendre un certain nombre de lignes donnant la largeur voulue.

Chaque voie du semoir se recroisant sur les bords, une déviation dans la direction de la marche peut faire varier légèrement l'intensité du semis, mais ne donne pas lieu, comme pour les machines semant entre les roues, à un semis double ou à un semis nul.

## Sa régularité est parfaite

et continuelle. Il ne s'encrasse jamais, même avec les engrais les plus humides.

## Il sème tous les engrais

les céréales, les trèfles, luzernes, sainfoins, graines de prairie et tous les produits caustiques, pulvérulents ou autres, sur une largeur de 4 à 6 mètres.

## La trémie

est très large. Sa contenance est d'environ 180 litres, soit 200 kilogs de superphosphate ou 300 kilogs de scories. Elle ne contient aucun organe. Le fond est en forme de dôme.

## La planche repose-sac

permet de l'emplier aisément et sans fatigue.

## Le nettoyage est facile

on renverse la machine en arrière et elle se vide entièrement. Avec un simple coup de brosse sur les parois et le dôme, on fait tomber dans un sac l'engrais qui s'y trouve collé et l'appareil est comme neuf.

## Sa largeur restreinte

permet de passer dans tous les chemins, portes et dans les houblonnières, etc., sans démonter et remonter chaque fois les roues comme c'est le cas pour les autres distributeurs.

## Il ne détériore pas les semis

dans l'épandage en couverture au printemps sur céréales d'automne ou sur betteraves, ne laissant qu'une trace insignifiante de deux roues et un cheval tous les six mètres,

---

*Pour vos semences, exigez les Semences "A VENA"*

tandis que les autres appareils, pesant souvent le double de poids, laissent la trace de quatre roues et deux ou trois chevaux sur chaque bande de deux ou trois mètres.

## Il sème au pied des arbres

dans les vergers, chose impossible à faire avec n'importe quel autre appareil.

## Son prix est peu élevé

en rapport avec son rendement, il fait aisément le travail de trois hommes, trois chevaux et trois machines.

## Pour la grande culture

et sur demande spéciale, il peut être fourni un appareil avec grande trémie, d'une contenance de trois cents kilogs de superphosphate; avec essieu renforcé, moyennant une majoration de 25 francs. Cet appareil n'est guère recommandé que pour la très grande culture car l'autre suffit amplement et est plus facile à emplir.

---

## Références du Distributeur

### “LE DISC”

**Monsieur Jean BRASSEUR**, ferme Blauschuur, BIERBEEK.

Le Distributeur d'Engrais “**LE DISC**” que vous m'avez livré au printemps dernier, fonctionne parfaitement. J'ai semé quantités d'engrais divers: nitrate, kaïnite, superphosphate, etc., séparément et en mélange, et toujours, ce distributeur m'a donné satisfaction. Avec la graduation de la vanne d'émission on parvient en peu de temps à semer telle quantité à l'hectare que l'on désire.

Le superphosphate, si capricieux pour semer, se distribue parfaitement par tous les temps. Si l'air devient humide, il suffit d'ouvrir proportionnellement la vanne et la distribution reste aussi régulièrement faite que si le temps était au sec.

De nombreux voisins, petits cultivateurs, semant leurs engrais à la main, ont admiré différentes fois le travail “**DU DISC**” et, tous ont été unanimes pour reconnaître qu'il n'était pas possible de semer si bien à la main.

**J'ai employé plus d'un système de distributeurs d'engrais** et je considère comme une véritable aubaine pour moi d'être tombé sur votre machine **LE DISC**.

---

**Monsieur Eugène DELVAUX**, fermier, JODOIGNE.

**Parmi tous les semoirs à engrais que j'ai essayé “LE DISC”** que vous m'avez vendu est celui qui m'a donné le plus de satisfaction.

Simple, peu de traction, nettoyage et réglage facile, il est à la portée de tous les ouvriers.

Vous pouvez le recommander en toute confiance.

---

*Qui sème les Semences “AVENA” est assuré du succès*

**Monsieur Ed. DESCAMPS-RONDEAU**

Président du Syndicat Agricole, HORNU.

J'ai l'avantage de vous informer que je suis **tout à fait satisfait** du distributeur d'engrais "**LE DISC**" que vous m'avez fourni en février dernier.

Cette machine est légère de traction, ne demande qu'un cheval et distribue très bien les engrais ainsi que le sulfate de fer pour la destruction des senés.

---

**Monsieur Charles LERMUSIAUX-MASSY**, fermier, HARMIGNIES.

Je vous annonce que je suis absolument satisfait de votre distributeur d'engrais "**LE DISC**".

Non seulement il sème très bien l'engrais, mais il est encore bien supérieur pour semer le sulfate de fer. Ainsi deux de mes domestiques ont semé 6 hectares en une pièce, depuis 2 h. 12 du matin et étaient rentrés à 8 h. à la ferme et je peux vous garantir que, ayant mis 300 kilogs à l'hectare il ne restait plus aucun sené. Je prends tous les fermiers d'Harmignies à témoins qui ont vu fonctionner "**LE DISC**" afin qu'ils puissent confirmer ce que je déclare.

---

**Monsieur Emile BEAUDOUX**, fermier, BONNE-ESPERANCE.

J'ai semé l'an dernier toute espèce d'engrais avec votre semoir "**LE DISC**" je n'en saurais être plus satisfait, j'ai même essayé de semer du grain sur une petite parcelle de terre, trente ares environ, le résultat est tout à fait surprenant, on ne saurait mieux le répandre à la main, vous pouvez donc le vendre en toute confiance, **d'autant plus que les bons semoirs sont très rares** vous pouvez le vanter c'est l'idéal!!!

---

**Monsieur Jules BOUILLON**, ferme du Trappiaux, TRIVIÈRES.

Le distributeur d'engrais "**LE DISC**" que vous m'avez livré en février 1912, est l'un des instruments le plus utile dans une ferme.

Il sème aussi bien l'engrais humide que ceux qui sont secs. Un homme et un cheval peut semer très facilement 5000 kilogs par jour. Il est indispensable pour semer la chaux vive, les scories et surtout le sulfate de fer, qui fait tant de tort aux yeux en semant à la main.

Enfin c'est un instrument qui ne tient qu'une petite place et qui fait **énormément d'ouvrage**.

---

**Monsieur LIEFMAN**, propriétaire, AUDENARDE.

L'essai que j'ai fait de votre distributeur "**LE DISC**" acheté récemment, m'a démontré que **cet appareil est indispensable** à la ferme où l'engrais chimique est d'usage courant.

Il réalise une grande économie de temps et de substance par son épandage rapide et **rigoureusement uniforme**. Il fait le bonheur de l'ouvrier agricole qui détruisait à cette besogne ses vêtements et ses chaussures.

---

**Monsieur Eugène BURTON**, fermier, MAURENNE-HASTIÈRES.

Je suis très satisfait du distributeur d'engrais "**LE DISC**" que vous m'avez fourni. Un homme et un petit cheval suffisent pour le conduire, il est très simple pour le régler et dans le maniement rien de plus facile, de même pour le nettoyage.

J'ai semé du superphosphate sans **aucun encrassement ni engorgement**, des scories avec la plus parfaite régularité et sans le moindre inconvénient. Plusieurs voisins qui l'ont vu fonctionner se proposent de se fournir chez vous.

---

**Messieurs ADAN, Frères et Sœurs**, ferme du Coq, ST-VAAST.

Le semoir à engrais "**LE DISC**" travaille à notre entière satisfaction, au point de vue de l'épandage et de sa légèreté.

Comme solidité nous n'avons eu aucun inconvénient.

---

*Pas de belles récoltes sans les Semences "A VENA"*

**Monsieur Hubert CLAVIER**, fermier à ATTRAIN-CLAVIER.

J'ai semé en 10 heures de travail 8000 kilogs de scories moyennant 800 kilogs à l'hectare avec le distributeur "**LE DISC**" que vous m'avez vendu.

Un homme et un cheval suffisent pour le conduire. De tous les distributeurs que j'ai vu fonctionner, je n'ai jamais vu si bien travailler et ils ne font que la moitié de l'ouvrage fait par "**LE DISC**".

---

**Monsieur Louis RABEAUX**, fermier, TRAZEGNIES.

Je suis très satisfait du semoir à engrais "**LE DISC**" que vous m'avez livré au commencement de l'année, depuis il a toujours marché on ne peut mieux.

---

**Monsieur Louis GOUTTIÈRE**, ferme du Moulin, CARNIÈRES.

J'ai semé 7000 kilogs de scories avec votre distributeur "**LE DISC**" je **peux vous dire que c'est l'idéal !!**

Il marche très bien je le recommande à mes collègues.

---

**Monsieur Vincent TISON**, fermier à PIÉTON.

Je suis très satisfait du fonctionnement de votre distributeur "**LE DISC**" que j'emploie depuis mars dernier, le mécanisme très simple et résistant de cet appareil le met à l'abri de toutes pannes. J'ai semé des superphosphates, des scories, etc., et la distribution de ces engrais s'est toujours faite très régulièrement. Aussi, j'en ai beaucoup conseillé l'acquisition à plusieurs de mes amis.

---

**Monsieur François MEUNIER**, CROIX-LEZ-ROUVEROY.

Le distributeur d'engrais "**LE DISC**" est la machine idéale. Non seulement il sème parfaitement tous les engrais, mais il sème aussi toutes espèces de semences, je l'ai utilisé pour semer du trèfle et celui-ci est parfaitement réussi.

---

**Monsieur Charles DEMANET**, CORBAIS.

J'ai le plaisir de vous informer que je suis content du distributeur d'engrais "**LE DISC**" et vous prie d'agréer mes meilleures salutations.

---

**Monsieur Ivo VAN DEN BROUCKE**, WIELSBEKE.

Le distributeur d'engrais "**LE DISC**" que vous m'avez fourni l'hiver passé me donne pleine satisfaction, et distribue parfaitement tous les engrais même les plus petites quantités.

---

**Monsieur Jules PERNAT**, Château de Fossel, AMBERLOUP (Lux)

Mon fils me prie de vous dire qu'il est très content de votre distributeur "**LE DISC**". Les engrais, soit granuleux, soit pulvérulents sont répandus avec une grande régularité, et le travail marche rapidement, nous nous en sommes servis également pour le chaulage des terres, et le résultat est identique.

Nous comptons l'essayer pour le semis de céréales, et je suis convaincu que nous arriverons à un bon résultat.

---

**Madame Veuve VAN ASBROUCK**, COURT-ST-ÉTIENNE.

Je suis satisfaite de votre semoir à engrais "**LE DISC**" que vous m'avez vendu au mars passé.

Il remplace la dure besogne à la main, simple, peu de traction, nettoyage et réglage facile.

---

*Pas de belles récoltes sans les Semences "AVENA"*

**Monsieur A COLETTE, GAURAIN-RAMECROIX.**

Le semoir à engrais "**LE DISC**" que vous m'avez vendu au mois de mars dernier a fonctionné à mon entière satisfaction pour l'épandage de tous mes engrais y compris le sulfate de fer; aussi les fermiers qui l'on vu au travail, sont unanimes à le proclamer la machine idéale.

---

**Monsieur Arthur DELTENRE, SENEFFE.**

Vous m'avez peut être trouvé très difficile pour faire l'achat de votre distributeur d'engrais "**LE DISC**". Je viens par ma présente lettre, vous remercier de me l'avoir donné à l'essai pour semer mes engrais, et franchement je vous dis que je n'en voudrais pas d'autres.

---

**Monsieur René LECLERCQ, BIERGHES-LEZ-HAL.**

J'ai le plaisir de vous informer que votre appareil distributeur d'engrais "**LE DISC**" que vous m'avez livré en mars dernier me donne satisfaction tant au point de vue du rendement qu'à celui de la solidité. Je l'ai recommandé en toute confiance à plusieurs amis.

---

**Monsieur J.-B. FURNÉMONT, Bourgmestre, ATRIN-CLAVIER.**

J'ai le plaisir de vous informer que je suis en ce moment plus satisfait de votre semoir à engrais "**LE DISC**" tant sous le rapport de la traction que sur la manière dont il distribue les engrais.

---

**Monsieur ANTOINS, OCQUIER.**

Le distributeur d'engrais "**LE DISC**" que vous m'avez fourni au printemps fonctionne parfaitement. J'ai semé divers engrais avec il a toujours donné satisfaction, léger de traction, simple, facile à nettoyer, solide et d'une distribution parfaite et avec ces qualités sème un hectare à l'heure, j'en suis donc très satisfait.

---

**Monsieur François SAINVITEUX, VERO-CLAVIER.**

Je soussigné déclare être possesseur d'un semoir "**LE DISC**" et avoir semé toutes espèces d'engrais et en être très content; nous avons semé 5000 kilos en un jour, sur labour avec un cheval.

---

**Messieurs HENRY, frères, OCQUIER.**

Nous sommes très satisfaits du semoir à engrais "**LE DISC**" que vous nous avez vendu. Il est supérieur quant à l'épandage et à la quantité à semer par jour.

---

**Monsieur V. FOUARGE, VERO-CLAVIER.**

Je suis très satisfait du semoir à engrais "**LE DISC**" que vous m'avez vendu cette année.

Nous avons semé plusieurs espèces d'engrais, nous le trouvons très avantageux.

---

**Monsieur Ad. LAMBERT, fermier, FONTENOY (Bois Boursu).**

Je suis très satisfait du semoir "**LE DISC**" pour engrais que vous m'avez vendu, je peux semer tous les engrais, il distribue parfaitement bien.

Je vous remercie de m'avoir conseillé ce système.

---

*Qui sème les Semences "AVENA" est assuré du succès*

## CONDITIONS DE VENTE

# Le Distributeur "LE DISC" est vendu avec deux jours d'essai

dans les localités où il n'est pas encore connu et sera repris sans frais ni difficulté s'il ne donne pas entière satisfaction pendant cet essai.

**PRIX : 550 FRANCS**

**SUR WAGON ANVERS OU GOSSELIES**

Payement à 90 jours net ou à 30 jours 2 % d'escompte

Il est garanti un an contre tout défaut de construction ou de matières. Toute pièce reconnue défectueuse est remplacée gratuitement. Seul le port aller et retour est à charge de l'acheteur.

---

## Lettre de Commande

Monsieur,

*Aux conditions d'essai de votre prospectus, veuillez m'expédier un distributeur "LE DISC" au prix de 550 francs, payement à 30 jours 2 % d'escompte (ou 90 jours net) franco sur wagon Anvers.*

*Cette machine me sera vendue avec deux jours d'essai dès la mise en marche et me sera reprise sans aucun frais ni difficulté si elle ne donne pas entière satisfaction pendant cet essai.*

*La mise en marche aura lieu par vos soins vers le ..... Je vous fixerai la date exacte ultérieurement.*

Signature,

Monsieur .....

fermier à .....

Gare .....

Vicinal .....

le .....

191 .....

---

*Pour vos semailles, exigez les Semences "A VENA"*